

**ANALISIS PELAKSANAAN PENYALURAN DANA
CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY (CSR)
PADA BMT GUNUNG JATI CABANG KEDAWUNG CIREBON**

SKRIPSI

Diajukan Sebagai Salah Satu Syarat
Untuk Memperoleh Gelar Sarjana Ekonomi (S.E)
Pada Jurusan Perbankan Syariah (PS) Fakultas Ekonomi dan Bisnis Islam (FEBI)



Oleh:

LUVAN NOVARA

NIM. 2008203030

**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI (UIN)
SIBER SYEKH NURJATI CIREBON
1446 H/ 2025 M**

**ANALISIS PELAKSANAAN PENYALURAN DANA
CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY (CSR)
PADA BMT GUNUNG JATI CABANG KEDAWUNG CIREBON**

SKRIPSI

Diajukan Sebagai Salah Satu Syarat
Untuk Memperoleh Gelar Sarjana Ekonomi (S.E)
Pada Jurusan Perbankan Syariah (PS) Fakultas Ekonomi dan Bisnis Islam (FEBI)



NIM. 2008203030

**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI (UIN)
SIBER SYEKH NURJATI CIREBON
1446 H/ 2025 M**

ABSTRAK

Luvan Novara, 2008203030 "ANALISIS PELAKSANAAN PENYALURAN DANA CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY (CSR) PADA BMT GUNUNG JATI CABANG KEDAWUNG", 2025

Tanggung jawab social (corporate social responsibility) merujuk pada kewajiban-kewajiban sebuah organisasi untuk melindungi dan memberi kontribusi kepada masyarakat dimana ia berasal. Masyarakat di sekitar perusahaan pada dasarnya merupakan pihak yang perlu mendapatkan apresiasi. Apresiasi ini dapat diwujudkan dalam bentuk kesejahteraan hidup mereka melalui kegiatan pemberdayaan masyarakat yang dilakukan oleh kegiatan CSR perusahaan. Di mana sebuah dunia usaha yang tidak mampu memberikan kesejahteraan kepada masyarakat dianggap sebagai bentuk ketidakberhasilan usaha, namun sebaliknya jika ia mampu memberikan kontribusi kepada masyarakat dimana perusahaan tersebut berada ia dianggap telah berhasil. Tujuan penelitian ini untuk menganalisis pelaksanaan tanggung jawab sosial perusahaan (Corporate Social Responsibility) pada BMT Gunung Jati Cabang Kedawung.

Metode penelitian yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode kualitatif dengan menggunakan teknik pengumpulan data dengan observasi langsung, wawancara dan dokumentasi. Penelitian ini membahas tentang bagaimana BMT Gunung Jati melaksanakan tanggung jawab sosial perusahaannya (Corporate Social Responsibility) pada BMT Gunung Jati Cabang Kedawung.

Hasil dari penelitian ini menjelaskan bahwa pelaksanaan penyaluran dana CSR di BMT Gunung Jati sudah berjalan sesuai target, dilihat dari kegiatan sosial yang telah dilaksanakan. Walaupun terdapat hambatan, yaitu belum adanya petugas *maal* yang khusus untuk mengelola CSR. Dampak keberadaan CSR membawa dampak positif bagi BMT Gunung Jati maupun masyarakat di sekitarnya.

Kata Kunci : CSR, perusahaan, BMT

ABSTRACT

Luvan Novara, 2008203030 peningkatan “ANALYSIS OF THE DISTRIBUTION OF CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY (CSR) AT BMT GUNUNG JATI KEDAWUNG BRANCH”, 2025

Social responsibility (corporate social responsibility) refers to the obligations of an organization to protect and contribute to the society in which it originates. The community around the company is basically the party that needs to receive appreciation. This appreciation can be realized in the form of improving their welfare through community empowerment activities carried out by the company's CSR activities. Where a business world that is unable to provide welfare to society is considered a form of business failure, but on the other hand, if it is able to contribute to the community where the company is located, it is considered successful. The purpose of this research is to analyze the implementation of corporate social responsibility at BMT Gunung Jati Kedawung Branch

The research method used in this research is a qualitative method using data collection techniques with direct observation, interviews and documentation. This research discusses how BMT Gunung Jati carries out its corporate social responsibility (Corporate Social Responsibility) at BMT Gunung Jati Kedawung Branch.

SYEKH NURJATI CIREBON

The results of this research explain that the implementation of CSR fund distribution at BMT Gunung Jati has been running according to target, seen from the social activities that have been carried out. Although there are obstacles, namely the lack of special mall officers to manage CSR. The impact of CSR has had a positive impact on BMT Gunung Jati and the surrounding community.

Keywords : CSR, company, BMT

خالصت

نوفارا،

فرع في (CSR) للشركات الاجتماعية المسئولة تنفيذ تحليل“ 2008203030 BMT GUNUNG JATI KEDAWUNG ”، 2025

تشير المسؤولية الاجتماعية (المسؤولية الاجتماعية للشركات) إلى التزامات المنظمة بحماية المجتمع الذي نشأت فيه والمساهمة فيه. المجتمع المحيط بالشركة هو في الأساس الطرف الذي يحتاج إلى الحصول على التقدير. ويمكن تحقيق هذا التقدير في شكل تحسين رفاهيتهم من خلال أنشطة تمكين المجتمع التي تنفذها أنشطة المسؤولية الاجتماعية للشركات في الشركة. حيث يعتبر عالم الأعمال غير قادر على توفير الرفاهية للمجتمع شكلاً من أشكال فشل الأعمال، ولكن من ناحية أخرى، إذا كان قادراً على المساهمة في المجتمع الذي تقع فيه الشركة، فإنه يعتبر ناجحاً. الغرض من هذا البحث هو تحليل تنفيذ المسؤولية

BMT Gunung Jati Kedawung

طريقة البحث المستخدمة في هذا البحث هي الطريقة النوعية باستخدام تقنيات جمع البيانات مع الملاحظة بتنفيذ مسؤوليتها BMT Gunung Jati BMT Gunung Jati Kedawung. يناقش هذا البحث كيفية قيام BMT Gunung Jati Kedawung.

قد سار بشكل BMT Gunung Jati توضح نتائج هذا البحث أن تنفيذ المسؤولية الاجتماعية للشركات في جيد، كما يتضح من الأنشطة الاجتماعية التي تم تفيذها. على الرغم من وجود عوائق، وهي عدم وجود مسؤولين متخصصين في مراكز التسوق لإدارة المسؤولية الاجتماعية للشركات. كان لتأثير المسؤولية والمجتمع المحيط بها BMT Gunung Jati BMT Gunung Jati Kedawung على

الكلمات المفتاحية: المسؤولية الاجتماعية للشركات، الشركة، بي إم تي

PERSETUJUAN PEMBIMBING

SKRIPSI

ANALISIS PELAKSANAAN PENYALURAN DANA CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY (CSR) PADA BMT GUNUNG JATI CABANG KEDAWUNG

Diajukan Sebagai Salah Satu Syarat

Untuk Memperoleh Gelar Sarjana Ekonomi (S.E)

Pada Jurusan Perbankan Syariah (PS) Fakultas Ekonomi dan Bisnis Islam (FEBI)



Mengetahui :

Ketua Jurusan Perbankan Syariah



NIP. 19830702 201101 1 008

NOTA DINAS

Kepada Yth.
Dekan Fakultas Ekonomi dan Bisnis Islam
UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon
Di
Cirebon

Assalamu'alaikum Wr. Wb

Setelah melakukan bimbingan, arahan dan koreksi terhadap penulisan skripsi saudara/i Luvan Novara, NIM : 2008203030 dengan judul "ANALISIS PELAKSANAAN PENYALURAN DANA CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY (CSR) PADA BMT GUNUNG JATI CABANG KEDAWUNG". Kami berpendapat bahwa skripsi tersebut di atas sudah dapat diajukan pada jurusan Perbankan Syariah (PS) Fakultas Ekonomi dan Bisnis Islam (FEBI) Universitas Islam Negeri (UIN) Siber Syekh Nurjati Cirebon untuk di munaqosyahkan.

Wassalamualaikum Wr. Wb

Menyetujui:

Pembimbing I

Pembimbing II



Mengetahui :

Ketua Jurusan Perbankan Syariah



NIP. 19830702 201101 1 008

LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi yang berjudul “ANALISIS PELAKSANAAN PENYALURAN DANA CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY (CSR) PADA BMT GUNUNG JATI CABANG KEDAWUNG”. Oleh Luvan Novara, NIM : 2008203030, telah diajukan dalam sidang munaqasyah Institut Agama Islam (IAIN) Syekh Nurjati Cirebon pada tanggal

Skripsi telah diterima sebagai salah satu syarat mendapat gelar Sarjana Ekonomi (SE) pada jurusan Perbankan Syariah (PS) Fakultas Ekonomi dan Bisnis Islam (FEBI) pada Universitas Islam Negeri (UIN) Siber Syekh Nurjati Cirebon.

Sidang Munaqasyah:

Ketua Sidang



NIP. 19830702 201101 1 008

Sekretaris Sidang

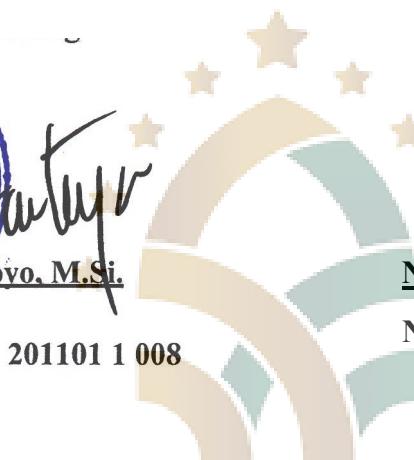


Nining Wahyuningsih, SE., MM

NIP. 19730930 200710 2 001

Pengaji I,

Pengaji II,



UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON



Abdul Ghoni, M.A

NIP. 19841012 20190 3 1008

Drs. Amir, M.Ag.

NIP. 19650313 19940 2 1001

PERNYATAAN OTENTISITAS SKRIPSI

Bismillahirrahmanirrahim

Saya yang bertandatangan di bawah ini:

Nama : Luvan Novara
NIM : 2008203030
Tempat Tanggal Lahir : Tasikmalaya, 06 November 2001
Alamat : Kp. Rancabakung, Des. Karangmekar, Kec. Karangnunggal, Kab. Tasikmalaya, Prov. Jawa Barat, Kode Pos 46186

Dengan ini saya menyatakan bahwa skripsi dengan judul “ANALISIS PELAKSANAAN PENYALURAN DANA CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY (CSR) PADA BMT GUNUNG JATI CABANG KEDAWUNG”. Yang dibuat untuk melengkapi salah satu persyaratan menjadi Sarjana Strata Satu pada Jurusan/Program Studi Perbankan Syariah Fakultas Ekonomi dan Bisnis Universitas Islam Negeri Siber Syekh Nurjati Cirebon, sebagaimana yang saya ketahui adalah bukan merupakan tiruan atau duplikasi dari Skripsi yang pernah diajukan atau dipakai untuk mendapatkan gelar di lingkungan Institut maupun di Perguruan Tinggi atau Instansi lainnya, kecuali pada bagian-bagian tertentu yang menjadi sumber informasi atau acuan yang dicantumkan sebagaimana mestinya.

Atas pernyataan ini, saya siap menanggung resiko atau sanksi apapun yang dijatuhan kepada saya sesuai dengan peraturan yang berlaku, apabila dikemudian hari ditemukan adanya pelanggaran terhadap etika keilmuan atau klaim terhadap keaslian karya saya ini.

Cirebon, 28 Mei 2025



Luvan Novara

NIM : 2008203030

KATA PERSEMBAHAN

Alhamdulillahirobbil 'aalamiin.

Puji Syukur kupersembahkan kepada Allah SWT yang Maha Pengasih, Maha agung dan Maha Penyayang, karena atas takdir-Mu telah kau jadikan aku manusia yang senantiasa berfikir, berilmu, beriman dan bersabar dalam menjalani kehidupan ini. Semoga keberhasilan ini menjadi satu langkah awal bagiku meraih cita-cita terbesarku.

Sebuah karya sederhana ini kupersembahkan sepenuhnya untuk kedua orang tuaku tercinta Bapak Koswara dan Ibu Titing Kurniasih yang tiada henti memberikan semangat, doa, nasihat dan kasih sayang yang tidak terhingga yang tidak mungkin dapat kubalas dengan selembar kertas yang bertuliskan rasa cinta dan persembahan. Teruntuk ibuku terhebat yang telah melahirkan, merawat, membimbing dan melindungi anak-anaknya tiada pernah digantikan dengan apapun sayangnya ibu sangat luar biasa kepada saya. Apapun semua pencapaian ini tidak lepas karena perjuangan seorang ibu yang selalu memberikan bimbingan dan motivasi. Karya kecil ini sebagai kado keseriusanku untuk membalas semua pengorbananmu. Semoga ini adalah awal untuk membuat Ibu dan Bapak Bahagia karena kusadar selama ini belum bisa berbuat lebih.

Terimakasih ku ucapan yang sebesar-besarnya kepada Dosen Pembimbing I Bapak Eef Saefulloh, M.Ag dan Dosen Pembimbing II Bapak Moh. Mabruri Faozi, MA yang telah membimbing dari awal penulisan skripsi dan senantiasa memberikan nasihat serta motivasi sehingga penulis bisa menyelesaikan tugas akhir ini, semoga Allah memberikan kemudahan segala urusan beliau dan membalas jasa-jasanya.

Dan terimakasih juga teruntuk Lisa Elisa yang sudah berbaik hati menjadi penyemangat, nasihat, dan dukungannya sehingga tugas akhir ini selesai. Teruntuk sahabat-sahabatku yang tidak dapat disebutkan satu persatu. Terimakasih atas dukungan, dorongan, semangat, kritik yang kalian berikan selama ini. Dan semoga skripsi ini bermanfaat dan berguna untuk perkembangan ilmu pengetahuan dimasa yang akan datang. Aamiin.

MOTTO HIDUP

“Kegagalan terjadi karena terlalu banyak berencana tapi sedikit berpikir.”

“Sesungguhnya kami adalah milik Allah, dan sesungguhnya kepada-Nya kami akan kembali.” -Q.S Al Baqarah: 156



DAFTAR RIWAYAT HIDUP



Skripsi ini bernama Luvan Novara, dilahirkan di Kota Tasikmalaya pada Penulis tanggal 06 November 2001. Penulis merupakan anak Laki-laki kedua dari pasangan Bapak Koswara dan Ibu Titing Kurniasih, Bertempat tinggal di Kampung Rancabakung, Desa Karangmekar, Kecamatan Karangnunggal, Kabupaten Tasikmalaya, Provinsi Jawa Barat, Kode Pos 46186

Jenjang Pendidikan yang pernah ditempuh :

1. TK Al-Hidayah , lulus tahun 2008
2. SDN 3 Karangnunggal, lulus tahun 2014
3. SMP Negeri 1 Karangnunggal, lulus tahun 2017
4. SMA Negeri 1 Karangnunggal, lulus tahun 2020

Dalam bidang akademiknya penulis melanjutkan program sarjana strata satu (S1) pada Fakultas Ekonomi dan Bisnis Islam Jurusan Perbankan Syariah, dengan judul skripsi “ANALISIS PELAKSANAAN PENYALURAN DANA CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY (CSR) PADA BMT GUNUNG JATI CABANG KEDAWUNG”. Dibawah bimbingan Bapak Eef Saefulloh, M.Ag selaku pembimbing I dan Bapak Moh. Mabruri Faozi, MA selaku pembimbing II. Demikian daftar Riwayat hidup ini dibuat dengan sebenar-benarnya untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

KATA PENGANTAR

Assalamu 'alaikum Wr.Wb

Puji syukur penulis panjatkan atas kehadiran Allah SWT yang telah memberikan Rahmat, serta hidayah-Nya berupa ilmu dan kesehatan sehingga penulis dapat menyelesaikan penulisan skripsi yang berjudul “Analisis Pelaksanaan Corporate Social Responsibili (CSR) Pada BMT Gunung Jati Cabang Kedawung”. Sholawat serta salam terlimpah curahkan kepada Nabi Muhammad SAW dan juga keluarga, sahabat serta para pengikut beliau hingga akhir zaman.

Skripsi ini ditulis sebagai salah satu persyaratan dalam menyelesaikan Program Sarjana Strata Satu (S1) di Jurusan Perbankan Syariah, Fakultas Ekonomi dan Bisnis Islam, Universitas Islam Negeri (UIN) Siber Syekh Nurjati Cirebon. Penulis dapat menyelesaikan dengan baik berkat dukungan serta kerjasama dari berbagai pihak. Oleh karena itu, penulis mengucapkan terima kasih yang sebesar-besarnya khususnya kepada orang tua tercinta dan tersayang yaitu Bapak Koswara dan Ibu Titing Kurniasih yang telah memberikan segala bentuk pengorbanannya dan selalu mendoakan serta memberikan semangat sehingga penulis dapat menyelesaikan tugas akhir ini. Serta dengan tulus penulis mengucapkan terima kasih yang sebesar-besarnya kepada:

1. Bapak Prof. Dr. H. Aan Jaelani, M.Ag, Rektor Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Syekh Nurjati Cirebon.
2. Bapak Dr. Didi Sukardi, MH, Dekan Fakultas Ekonomi dan Bisnis Islam Universitas Islam Negeri (UIN) Siber Syekh Nurjati Cirebon.
3. Bapak Dr. Wartoyo, M.Si, Ketua Jurusan Perbankan Syariah Fakultas Ekonomi dan Bisnis Islam Universitas Islam Negeri (UIN) Siber Syekh Nurjati Cirebon.
4. Ibu Hj. Nining Wahyuningsih, SE, MM, Sekretaris Jurusan Perbankan Syariah Fakultas Ekonomi dan Bisnis Islam Universitas Islam Negeri (UIN) Siber Syekh Nurjati Cirebon.
5. Bapak Drs. Amir, M.Ag selaku pembimbing akademik.

6. Bapak Eef Saefulloh, M.Ag selaku Dosen Pembimbing I yang telah memberikan banyak perhatian, arahan dan bimbingannya selama penulis menyelesaikan skripsi.
7. Bapak Moh. Mabruri Faozi, MA selaku Dosen Pembimbing II yang telah memberikan banyak perhatian, arahan dan bimbingannya selama penulis menyelesaikan skripsi.
8. Seluruh Dosen dan Staf Fakultas Ekonomi dan Bisnis Islam Universitas Islam Negeri (UIN) Siber Syekh Nurjati Cirebon yang telah memberikan ilmunya dengan Ikhlas serta memberikan arahan selama penulis menempuh Pendidikan studi di kampus.
9. Pihak-Pihak pegawai BMT Gunung Jati Cabang Kedawung yang bersangkutan Bapak Arif Rahman , Bapak Anjoyo, Ibu Yopi Maelani, Bapak Gustami, Bapak Koribulloh, Ibu Tasmiyah, Bapak Junedi, Bapak Hafidz Ismail dan Bapak Sueb Kalim yang telah membantu penulis selama mengerjakan skripsi di BMT Gunung Jati Cabang Kedawung.
10. Kedua orang tua penulis Ibu Titing Kurniasih dan Bapak Koswara yang senantiasa memberikan do'a dan dukungan untuk menuntut ilmu. Dan teruntuk Kakak Luvy Krisdianara dan Adik Lugy Alvan Oktara yang selalu ada.
11. Teruntuk pacar saya Lisa Elisa yang senantiasa memberikan dukungan, motivasi, semangat, penasihat yang baik dan selalu menemani penulis dapat menyelesaikan skripsi.
12. Seluruh sahabat-sahabatku yang telah memotivasi dan saling bertukar pikiran bagi penyempurnaan skripsi ini.
13. Untuk teman-teman angkatan 2020 terkhusus Perbankan Syariah A yang telah membersamai penulis selama duduk dibangku perkuliahan hingga selesaiya tugas akhir ini dan semua pihak yang membersamai yang tidak dapat disebutkan satu persatu.

Penulis hanya dapat mengucapkan terima kasih yang sebesar-besarnya kepada semua pihak yang sudah terlibat dalam penulisan skripsi ini dan berdoa semoga Allah SWT melipat gandakan segala kebaikan yang telah diberikan kepada penulis.

Penulis menyadari bahwa skripsi ini jauh dari kesempurnaan . Oleh karena itu, penulis mengharapkan kritik dan saran yang sifatnya membangun dari pembaca sehingga dapat menyempurnakan penulisan skripsi ini. Akhir kata, semoga skripsi ini dapat memberikan manfaat bagi berbagai pihak yang membutuhkan.

Wassalamu 'alaikum Wr.Wb

Cirebon, 05 Juni 2024

Penulis



DAFTAR ISI

ABSTRAK	i
ABSTRACT	ii
خلاصت.....	iii
PERSETUJUAN PEMBIMBING	iv
NOTA DINAS	v
LEMBAR PENGESAHAN	vi
PERNYATAAN OTENTISITAS SKRIPSI.....	vii
KATA PERSEMBERAHAN.....	vii
MOTTO HIDUP.....	ix
DAFTAR RIWAYAT HIDUP	x
KATA PENGANTAR.....	xi
DAFTAR ISI	xiv
DAFTAR TABEL	xvii
DAFTAR GAMBAR	xviii
PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN.....	xix
BAB I.....	1
PENDAHULUAN.....	1
A. LATAR BELAKANG	1
B. PERUMUSAN MASALAH.....	5
1. Identifikasi Masalah.....	5
2. Pembatasan Masalah	6
3. Rumusan Masalah	6
C. TUJUAN DAN MANFAAT PENELITIAN	6
1. Tujuan Penelitian	6
2. Manfaat Penelitian.....	7
D. PENELITIAN TERDAHULU/ LITERATUR RIVEUW	8
E. Kerangka Pemikiran.....	18
F. METODE PENELITIAN	21
1. Pendekatan Penelitian.....	21
2. Jenis Penelitian	21
3. Tempat dan Waktu Penelitian	22

4. Data dan Sumber Data.....	22
5. Instrumen Penelitian	23
6. Teknik pengumpulan data	23
7. Uji Validitas Data.....	26
8. Teknik Analisis Data.....	28
G. SISTEMATIKA PENULISAN	29
BAB II	31
KAJIAN TEORI.....	31
A. LANDASAN TEORI	31
1. Pengertian CSR	31
2. Sejarah Singkat CSR.....	35
3. Sumber Dana Sosial CSR.....	37
4. CSR dalam Undang-Undang.....	38
5. CSR dan Kesejahteraan Masyarakat	42
6. Tahap-Tahap Pelaksanaan CSR.....	45
7. Tujuan CSR (Corporate Sosial Responsibility)	47
8. Manfaat CSR (Corporate Sosial Responsibility).....	48
9. Indikator Keberhasilan Corporate Social Responsibility (CSR).....	50
10. Pengertian BMT	51
11. Dasar Hukum BMT.....	52
12. Asas dan Landasan BMT	53
13. Prinsip, Fungsi dan Peranan BMT	53
14. Dampak corporate social responsibility (CSR) Pada BMT	54
BAB III.....	59
GAMBARAN OBYEK PENELITIAN	59
A. Sejarah Berdirinya BMT Gunung Jati Cabang Gunung Jati	59
1. Visi dan Misi BMT Gunung Jati Cabang Kedawung	59
2. Struktur Organisasi BMT Gunung Jati Cabang Kedawung	60
3. Logo BMT Gunung Jati Cabang Kedawung	60
4. Job Description Organisasi Cabang Kedawung.....	61
5. Produk-Produk pada BMT Gunung Jati Cabang Kedawung	65
BAB IV	67
HASIL DAN PEMBAHASAN	67

A. Hasil Temuan Penelitian	67
B. Pembahasan Temuan Penelitian	83
1. Analisis Pelaksanaan Corporate Social Responsibility pada BMT Gunung Jati Cabang Kedawung	83
2. Kendala dalam mengelola Corporate Social Responsibility di BMT Gunung Jati cabang Kedawung	86
3. Dampak pelaksanaan Corporate Social Responsibility pada BMT Gunung Jati cabang Kedawung	89
BAB V.....	91
PENUTUP	91
A. Kesimpulan	91
B. Saran	92
DAFTAR PUSTAKA.....	93
LAMPIRAN-LAMPIRAN.....	94



DAFTAR TABEL

Tabel 3.1 struktur organisasi perusahaan..... 60



DAFTAR GAMBAR

Gambar 1.1 kerangka pengikiran	20
Gambar 3.1 Logo BMT Gunung Jati	50



PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN

Transliterasi kata-kata arab yang dipakai dalam penyusunan skripsi ini berpedoman pada surat keputusan bersama Departemen Agama dan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia nomor 159/1987 dan nomor 0543b/U/1987.

A. Konsonan

Fonem konsonan bahasa Arab yang dalam sistem penulisan Arab dilambangkan dengan huruf, dalam Transliterasi ini sebagian dilambangkan huruf dan sebagian dilambangkan dengan tanda, dan sebagian lagi dilambangkan dengan huruf dan tanda sekaligus.

Di bawah ini daftar huruf Arab itu dan Transliterasinya dengan huruf Latin.

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ا	Alif	tidak dilambangkan	tidak dilambangkan
ب	Ba	B	be
ت	Ta	T	te
ث	ثا	س	es (dengan titik diatas)
ج	Jim	J	je
ح	Ha	ه	ha (dengan titik dibawah)
خ	Kha	Kh	ka dan ha
د	Dal	D	de
ذ	Žal	Ž	zet (dengan titik di atas)
ر	Ra	R	er
ز	zai	Z	zet
س	sin	S	es
ش	syin	Sy	es dan ye

ص	şad	ş	es (dengan titik di bawah)
ض	dad	d̂	de (dengan titik di bawah)
ط	ta	t̂	te (dengan titik di bawah)
ظ	za	ẑ	zet (dengan titik di bawah)
ع	‘ain‘...	koma terbalik di atas
غ	gain	G	ge
ف	fa	F	ef
ق	qaf	Q	ki
ك	kaf	K	ka
ل	lam	L	el
م	mim	M	Em
ن	nun	N	en
و	wau	W	we
ه	ha	H	ha
ء	hamzah	...'	apostrof
ي	ya	Y	ye



SYEKH NURJATI CIREBON

B. Vokal

Vokal bahasa Arab, seperti bahasa indonesia terdiri dari vokal Tunggal atau *monoftong* dan vokal rangkap atau *difong*.

1. Vokal Tunggal

Vokal tunggal bahasa Arab yang lambangnya atau harakat, transliterasinya sebagai berikut:

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
—	Fathah	A	a
—	Kasrah	I	i

ُ	Dammah	U	u
---	--------	---	---

Contoh:

كَتَبَ = *Kataba*

سُلَيْلَ = *su 'ila*

حَسْنَ = *hasuna*

2. Tunggal Rangkap

Vokal rangkap bahasa Arab yang lambangnya berupa gabungan antara harakat dan huruf, transliterasinya berupa gabungan huruf.

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ي ٰ	Fathah dan ya	Ai	a dan i
و ٰ	Fathah dan wau	Au	a dan u

Contoh:

كَيْفَ = *kaifa*

قَوْلَ = *qaula*

C. Maddah

Maddah atau vokal panjang yang berupa harakat dan huruf, transliterasinya berupa huruf dan tanda.

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
يَا	Fathah dan alif/ ya	Ā	a dan garis di atas
يِّ	Kasroh dan ya	Ī	i dan garis di atas
وِّ	Dammah dan waw	Ū	u dan garis di atas

Contoh:

قَلْ سُبْحَانَكَ = *qala subhanaka*

إذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ = iz qaala yuusufu li abiihi

D. *Ta Marbutah*

Transliterasi untuk *ta marbutah* ada dua:

1. *Ta Marbutah Hidup*

Ta Marbutah yang hidup atau mendapat *harakat fathah*, *kasrah*, dan *dhammah*, transliterasinya adalah /t/.

2. *Ta Marbutah Mati*

Ta Marbutah yang mati atau mendapat harakat sukun, transliterasinya adalah /h/.

3. Kalau pada kata yang terakhir dengan *ta marbutah* diikuti oleh yang menggunakan kata sandang al serta bacaan kedua kata itu terpisah, maka *ta marbutah* itu di transliterasikan dengan /h/.

Contoh:

رَوْا الْأَطْفَلُ = raudlatul Athfal atau raudatul atfal

طَلْحَةٌ = thalhah

E. *Syaddah/Tasydid*

Syaddah atau *tasydid* yang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan sebuah tanda, yaitu tanda *sayaddah* atau *tasydid*, dalam transliterasi ini tanda *syaddah* tersebut dilambangkan dengan huruf, yaitu huruf yang sama dengan huruf yang diberi *syaddah* itu.

Contoh:

رَبَّنَا SYEKH NURJATI CIREBON

رَبَّنَا = rabbana

نُعَمَّ = Nu'ima

F. Kata Sandang

Kata sandang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan (La). Namun dalam transliterasi ini kata sandang itu dibedakan atas kata sandang yang diikuti oleh huruf *syamsiah* dan kata sandang yang diikuti oleh huruf *qamariah*.

1. Kata sandang yang diikuti huruf *syamsiah*

Kata sandang yang diikuti huruf *syamsiah* ditransliterasikan sesuai dengan bunyinya, yaitu /l/ diganti dengan huruf yang sama

dengan huruf yang langsung mengikuti kata sandang itu. Huruf-huruf *syamsiah* ada empat belas, yaitu:

1	ت	t	8	ش	sy
2	ث	ث	9	ص	س
3	د	d	10	ض	ڏ
4	ذ	ڙ	11	ط	ڦ
5	ر	r	12	ظ	ڙ
6	ز	z	13	ل	ل
7	س	s	14	ن	n

Contoh:

النَّمْلُ = *an-namlu*

الدَّهْرُ = *ad-dahru*

2. Kata sandang yang diikuti huruf *qamariah*

Kata sandang yang diikuti oleh huruf qamariah ditransliterasikan sesuai dengan aturan yang digariskan didepan dan sesuai juga dengan bunyinya, Huruf-huruf *qamariah* ada empat belas, yaitu:

1	ا	a,i,u	8	ف	f
2	ب	b	9	ق	q
3	ج	j	10	ك	k
4	ح	h	11	م	m
5	خ	kh	12	و	w
6	ع‘...	13	هـ	h
7	غـ	g	14	يـ	y

Contoh:

الْقَمَرُ = *al-qamaru*

الْفَقَرُ = *al-faqru*

G. Hamzah

Hamzah ditransliterasikan dengan *apostrof*. Namun, hanya berlaku bagi *hamzah* yang terletak di tengah dan di akhir kata. Apabila terletak di

awal kata, *hamzah* tidak dilambangkan karena dalam tulisan Arab berupa *alif*.

Contoh:

شَيْءٌ = *sya'iun*

إِنَّا = *inna*

أُمْرُثُ = *umirtu*

أَكَلَ = *akala*

H. Penulisan Kata

Pada dasarnya setiap kata, baik *fiil* (Kata Kerja), *Isim* (Kata Benda), dan *haraf*, ditulis terpisah. Hanya kata-kata tertentu yang penulisannya dengan huruf Arab sudah lazim dirangkaikan dengan kata lain, karena ada huruf atau harakat yang dihilangkan, maka transliterasi ini penulisan kata tersebut dirangkaikan juga dengan kata lain yang mengikutinya.

Contoh:

بِسْمِ اللَّهِ مَجْرِيَهَا وَمُرْسَلَهَا = *Bissmillahi majraha wa mursaaha*

إِنْزَا هَيْمَ خَلِيلُ = *ibraahima khalil*

I. Penulisan Huruf Kapital

Meskipun dalam sistem tulisan Arab huruf kapital tidak dikenal, dalam transliterasi ini harus tersebut digunakan juga. Penggunaan huruf kapital seperti berlaku seperti ejaan bahasa indonesia yang disempurnakan, antara lain huruf kapital digunakan untuk menulis huruf awal nama diri dan penulis kalimat. Apabila nama diri itu didahului oleh kata sandang, maka yang ditulis dengan huruf kapital tetap huruf awal nama diri tersebut bukan huruf awal kata sandang.

Contoh:

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ = *Wa maa Muhammadun illa Rasul*

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ = *Alhamdu lillahi rabbil-'aalamiin*

Penggunaan huruf kapital untuk Allah berlaku jika dalam tulisan Arabnya memang lengkap demikian. Kalau penulisan itu disatukan dengan kata lain sehingga huruf dan harakat yang dihilangkan, huruf kapital tidak dipergunakan.

Contoh:

اللهُ الْأَمْرُ جَمِيعًا	= <i>Lillahi al-amru jamii'an</i>
وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ	= <i>wallahu bi kulli syai'in 'alamin</i>

J. Tajwid

Bagi mereka yang menginginkan kefasihan dalam bacaan, pedoman transliterasi ini merupakan bagian yang tidak terpisahkan dengan ilmu tajwid. Karena itu, peresmian pedoman transliterasi ini perlu disertai dengan pedoman tajwid. Untuk maksud ini pada Musyarakah Kerja Ulama Al-Qur'an tahun 1987/1988 dan tahun 1988/1989 telah dirumuskan konsep. Pedoman praktis tajwid Al-Qur'an ini sebagai pelengkap Transliterasi Arab-Latin

